

Scala 1/72 - 1/72nd Scale - Echelle 1/72ème - 1/72 Maßstab - Escala 1/72 - Schaal 1/72 - Skala 1/72

Il Tornado è il risultato del più impegnativo programma aeronautico militare europeo degli ultimi 20 anni. E' stato concepito in collaborazione dalle ditte British Aerospace (GB), MBB (Germania Federale) e Aeritalia (Italia) per soddisfare le esigenze delle rispettive forze aeree nazionali che, sin dalla metà degli anni '70, avevano manifestato la volontà di sostituire i vari F-104, Phantom, Vulcan e Canberra per tutti i ruoli di attacco al suolo. Questo velivolo è dotato di sistemi avionici molto avanzati in grado di eseguire impegnative missioni ogni tempo utilizzando una vasta gamma di sistemi d'arma, alcuni sofisticatissimi e particolari come il contenitore-lanciatore di armi a saturazione d'area MW1 (incluso in questo kit) sviluppato dalla MBB e adottato dalla Luftwaffe e dall'Italia. Il Tornado è entrato in servizio operativo con le tre aviazioni inglese, tedesca e italiana solo da qualche anno aumentandone enormemente il potenziale difensivo-offensivo e contemporaneamente innalzando il livello tecnologico delle industrie impegnate nel programma. E' prevista la produzione di 385 aerei per la RAF Inglese, 320 per la Germania e 100 esemplari per l'aviazione Italiana.

The Tornado is the result of the most demanding European military aeronautical program undertaken in the past 20 years. It was conceived during a collaborative effort among the firms, British Aerospace (GB), MBB (West Germany) and Aeritalia (Italy) in order to fulfill the needs of the respective national air forces. The latter had expressed the desire to replace the various F-104's, Phantoms, Vulcans and Canberras in all phases of ground attack. This aircraft is equipped with highly advanced avionic systems capable of carrying out exacting all-weather missions through the use of a wide range of weapons systems. Some of these are very sophisticated and special, such as the MW1 Area Weapon Dispenser (included in this kit), which was developed by the MBB and adopted by the German Luftwaffe and Italy. The Tornado went into active service with three air forces - those of England, Germany and Italy - just a few years ago, thus increasing to a massive degree their defensive-offensive potential while raising, at the same time, the technological level of the industries involved in the program. Plans are being made for the manufacture of 385 airplanes for the English RAF, 320 for Germany and 100 for the Italian Air Force.

Le Tornado est le résultat du programme militaire européen aéronautique. Ce programme a été, sans nul doute, le plus astreignant au cours de ces vingt dernières années. Il a été conçu avec la collaboration des Maisons British Aerospace (GB), MBB (Allemagne Fédérale) et Aeritalia (Italie) pour répondre de la façon la plus satisfaisante aux exigences des forces aériennes nationales de chacun de ces Pays qui, depuis la moitié des années '70, avaient manifesté le désir de remplacer tous les F-104, Phantom, Vulcan et Canberra pour les attaques au sol. Cet appareil est fourni de systèmes très avancés en mesure d'effectuer des missions importantes, par tout temps, en utilisant une vaste gamme d'armes; parmi les plus sophistiquées et singulières nous citons un conteneur-lanceur d'armes à saturation d'aire MW1 (inclus dans ce kit) développé par la MBB et adopté par la Luftwaffe et l'Italie. Le Tornado est en service dans les trois aviations anglaise, allemande et italienne, depuis quelques années seulement en augmentant le potentiel défensif et offensif et, à la fois, en rehaussant le niveau technologique des industries engagées dans le programme. La production prévue est de 385 avions pour la RAF Anglaise, 320 pour l'Allemagne et 100 pour l'aviation Italienne.

Der Tornado stellt das Ergebnis des aufwendigsten Luftfahrt-Programms der letzten 20 Jahre in Europa dar. Er wurde im Rahmen der Zusammenarbeit zwischen den Firmen British Aerospace (GB), MBB (Bundesrepublik Deutschland) und Aeritalia (Italien) entwickelt, um den Anforderungen der jeweiligen nationalen Luftstreitkräfte gerecht zu werden, die bereits seit der Mitte der 70-er Jahre die Absicht zum Ausdruck gebracht hatten, die verschiedenen Typen F-104, Phantom, Vulcan und Canberre für alle Bodenangriffsaufgaben zu ersetzen. Dieses Flugzeug wurde mit hochmodernen Luftfahrtsystemen ausgestattet, die unabhängig von der Witterung unter Nutzung einer Vielzahl von Bewaffnungssystemen, zu denen auch hochentwickelte und außergewöhnliche Einrichtungen wie die Mehrzweckwaffe MW1 (in diesem Kit enthalten) gehören, die von der MBB projektiert und bei der Luftwaffe sowie in Italien zum Einsatz kommt, schwierige Aufgaben erfüllen können. Der Tornado kommt bei der englischen, der bundesdeutschen und italienischen Luftfahrt erts seit einigen Jahren zum operativen Einsatz, womit das Angriffs- und Verteidigungs- potential dieser drei Luftstreitkräfte sowie gleichzeitig das technologische Niveau der drei am Programm beteiligten Firmen erhöht wurden. Es ist die Herstellung von 385 Flugzeugen für die englische RAF, von 320 Exemplaren für die BRD und von 100 Stück für die italienische Luftfahrt vorgesehen.

El Tornado es el resultado del programa aeronáutico militar europeo más trabajado durante los últimos 20 años. Fué concebido en colaboración con las empresas British Aerospace (GB), MBB (Alemania Federal) y Aeritalia (Italia) para satisfacer las exigencias de las respectivas fuerzas aéreas nacionales, que, desde mediados de los años 70, habían manifestado la voluntad de reemplazar los distintos F-104, Phantom, Vulcan y Canberra para todos los papeles de ataque en el suelo. Este velivolo está dotado de sistemas aviónicos muy adelantados en capacidad de efectuar misiones difíciles en todo momento, utilizando una vasta gama de sistemas de arma, algunos sofisticadísimos y especiales como el recipiente-lanzador de armas a saturación de aire MW1 (inclusive en este kit) desarrollado por la MBB y adoptado por la Luftwaffe y por la Alitalia. El Tornado entró en servicio operativo con las tres aviaciones inglesa, alemana e italiana solamente desde hace algunos años, aumentando enormemente el potencial defensivo-offensivo y al mismo tiempo levantando el nivel tecnológico de las industrias dedicadas en el programa. Se prevee la producción de 385 aviones para la RAF Inglesa, 320 para Alemania y 100 ejemplares para la Aviación Italiana.

IMPORTANTE

Prima di iniziare il montaggio del modello studiare attentamente le varie fasi d'assemblaggio indicate nei disegni. A) Staccare con cura le parti dalle stampate. B) Eliminare con una limetta o con una carta-vetro fine le eventuali sbavature, controlla l'incastro di ogni pezzo prima di incollarlo. Verniciare, prima di assemblare, gli eventuali particolari interni del modello o le parti difficilmente raggiungibili ad assemblaggio effettuato. Seguire sempre l'ordine di montaggio illustrato nelle tavole, e, nel caso di parti alternative che consentano di realizzare differenti versioni, scegliere prima della assemblaggio la variante preferita.

WARNING

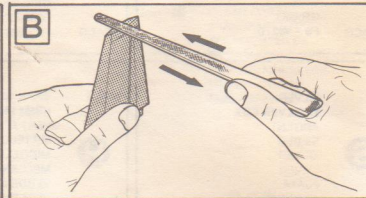
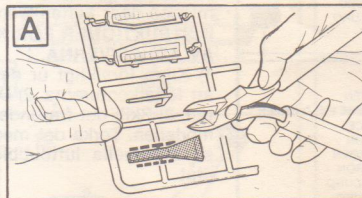
Before starting to assemble the model, carefully examine the various assembly phases indicated in the drawings. A) Carefully remove the parts from the sprues using a razor blade or emery paper. B) Eliminate any burrs, check the fit of each piece before cementing in place. Before assembly, paint any internal parts of the model or parts which are difficult to get at once assembly has been made. Always follow the assembly order indicated on the tables and, in the case of alternative parts which make it possible to obtain different versions, always choose the version you prefer before assembly.

IMPORTANT

Avant de procéder au montage du modèle, étudier attentivement les différentes phases d'assemblage indiquées sur le dessin. A) Détacher avec soin les pièces des montants. B) Eliminer avec une petite lime ou avec du papier de verre à grain fin les bavures éventuelles, contrôler que chaque pièce soit bien conforme avant de la coller à sa place. Peindre, avant de les assembler les éventuels détails internes du modèle ou les pièces difficiles à atteindre une fois l'assemblage effectué. Suivre toujours scrupuleusement l'ordre de montage illustré sur les planches, dans le cas de pièces offertes en alternative permettant de réaliser différentes versions, choisir la variante préférée avant de procéder à l'assemblage.

WICHTIG

Vor der Montage des Modells Aufmerksam die Verschiedenen Phasen der auf den Zeichnungen Angegebenen Zusammensetzung Beachten und Durchlesen. A) Sorgfältig die Einzelnen Teile Abnehmen. B) Mit einer Kleinen Feile oder mit Sandpapier Eventuelle Unregelmäßigkeiten Beseitigen, die Teile vor dem Verkleben ungeleimt zusammenhalten, um ihren Passitz zu prüfen. Vor der Zusammensetzung Eventuelle Innere Teile, die nach der Zusammensetzung Schlecht zu Erreichen sind, Lacken. Immer die Reihenfolge der Illustrierten Montage Beachten. Im Fall von Alternativen Teilen, die für die Verschiedenen Versionen Vorgehen sind, von der Zusammensetzung die Gewünschte Version Wählen.

**IMPORTANTE**

Antes de empezar el montaje del modelo, estúdiense cuidadosamente las varias fases de ensamblaje indicada en los dibujos. A) Despegar con cuidado las partes. B) Eliminar con una pequeña lima o con papel de lija las eventuales rebabas, verifique que cada pieza encaje bien antes de pegar en posición. Barnizar, antes de ensamblar, los eventuales detalles internos del modelo o las partes difícilmente alcanzables después de efectuado el ensamblaje. Sigase siempre el orden del montaje ilustrado en las tablas y, en el caso de partes alternativas que permitan realizar diferentes variantes, escójase, antes del ensamblaje, la variante preferida.

BELANGRIJK

Voor met de eigenlijke montage te beginnen eerst de diverse montagefases zoals die in de tekeningen zijn aangegeven aandachtig doorlezen. A) De delen voorzichtig uit de platen halen. B) Eventuele oneffenheden met een vijl of fijn schuurpapier wegwerken, controleer de passing van elk deel vóór het lijmen. Voor een en ander in elkaar te zetten eerst die delen die zich aan de binnekant bevinden of die wanneer het model in elkaar gezet is moeilijk bereikbaar zullen zijn, verven. Steeds in volgorde de werken zoals die voor de montage aangegeven is, en, als er keus bestaat tussen verschillende versies, deze voor de eigenlijke montage maken.

VIKTIGT

Innan monteringen påbörjas skall de olika ihopsättningsfaserna som är anvisade på ritningarna uppmärksam studeras. Lossna med omsorg delarna från tryckformerna. A) Avlägsna med en liten fil eller med fint sandpapper eventuella glutsömmar. B) Färgsätt innan monteringen modellens eventuella inre detaljer och de delar som är svåråtkomliga vid slutförd montering, kolla noga att delarna passat före limningen. Följ alltid den monteringsordning som är illustrerad på planskema och för den händelse att det finns alternativa delar vilka tillåter att förverkliga olika versioner, så utväljes den varianten som föredrages före ihopsättningen.

PER LA REALIZZAZIONE DI MODELLI PIU' REALISTICI SI CONSIGLIA DI UTILIZZARE
LE VERNICI HUMBROL.

TO OBTAIN THE BEST RESULTS WHEN COMPLETING THIS KIT, ALWAYS USE
HUMBROL ENAMELS.

POUR LA REALISATION DE MAQUETTES PLUS PROCHES DE LA REALITE ON
CONSEILLE D'UTILISER LES VERNIS HUMBROL.

FÜR DEN BAU WIRKLICHKEITSGETREUERER MODELLE WIRD EMPFOHLEN DIE
HUMBROL-LACKE ZU VERWENDEN.

PARA LA REALIZACION DE MODELOS MAS REALISTAS SE ACONSEJA UTILIZAR
LOS BARNICES HUMBROL.

OMTRENDE RESULTAAT BIJ HET SAMENBOUWEN TE KRIJGEN, GEBRUIKT U
HUMBROL VERNEN.

FOR UPTOFRANDEN AV MER REALISTISKA MODELLER REKOMMENDERAS
HUMBROL LACKFÄRGER.

MATT

OLIVE GREEN
66 OLIVE DRAB
VERT OLIVE
OLIVGRÜN
MAT OLIJFGROEN
OLIVGRÖN
VERDE OLIVA
VERDE OLIVA
FS - 34079

U

OPACO

S

SILVER
11 SILVER FOX
ARGENT
SILBER
ZILVER
SILVER
PLATA
ARGENTO

MATT GREEN
IAF2 GREEN
VERT
GRÜN
VAALGROEN
GRÖN
VERDE
VERDE

GLOSS

WHITE
22 GLOSS WHITE

BLANC
WEISS
WIT
VIT
BLANCO
BIANCO

MATT

K

OPACO

DARK GREY
USN1 DARK GREY
GRIS FONCE
DUNKELGRAU
DONKERGRUIS
MÖRKGRÅ
GRIS OSCURO
GRIGIO SCURO
FS - 36118

MATT

DARK GREEN
USM1 MARINE FIELD GREEN
VERT FONCE
MITTELGRÜN
MIDDELGRÖEN
MELLANGRÖN
VERDE OSCURO
VERDE SCURO

OPACO

FS - 34097

MATT

F

BROWN
HU9 TAN
MARRON
BRAUN
HOUTBRUIN
BRUN
MARRON
MARRONE
ES - 20219

E ALUMINIUM
56 ALUMINIUM
ALUMINIUM
ALUMINIUM
ALUMINIUM
ALUMINIUM
ALUMINIUM
ALUMINIO
EC - 17179

seguendone i contorni. 2) Immergerlo in acqua tiepida. 3) Separarlo dal supporto. 4) Posizionare l'adesivo sul modello - asciugarlo con l'aiuto di un panno - eliminare le eventuali bolle d'aria spingendole all'esterno.

STEPS TO FOLLOW IN ATTACHING THE DECALS PROPERLY.

1) Cut out the subject you have chosen, being very careful to clip along its outlines so as not to leave any ragged edges. 2) Soak it for a few seconds in warm water. 3) Carefully separate it from its back-

ANLEITUNG FÜR DAS RICHTIGE ANBRINGEN DER ABZIEHBILDER.

1) Das gewählte Bild sorgfältig nach den Konturen ausschneiden. 2) In lauwarmes Wasser legen. 3) Es von der Unterlage ablösen. 4) Den Aufkleber auf das Modell legen, mit einem Tuch trocknen, eventuell

1) Het uitgetrokken voorwerp voorzichtig langs de contouren uitknippen. 2) In lauw water dompelen. 3) Van de plakstrook afhaken. 4) De transfer op het model aanbrengen en met een lapje afdrogen; eventuele luchtblaasjes verwijderen door deze vanuit het midden naar buiten weg te strijken.

9

CORRECT POSITIONING
CORRECT POSITIONNEMENT
ENWAUF/RELAJE
JUISTE PLAATSING
KORREKT REGELING
POSICIONAMIENTO CORRECTO
CORRETTO POSIZIONAMENTO

14B Y

N

The diagram shows a top-down view of a wheel with a multi-spoke center cap. A vertical line extends upwards from the center of the wheel, passing through a point labeled '14B Y' in a circle. Another vertical line extends downwards from the center, passing through a circle labeled 'N', which represents North. The wheel is positioned on a surface indicated by a horizontal line.



S 29B

23B 33B 14B

Diagram of a tripod head showing adjustment points E and N.

14B Y

A diagram showing a mechanical assembly. A label 'N' points to a component, and a label 'S' points to another component. The number '228' is also present.

- PARTIE MOUV.
 - PARTIE MOBILE

2B★

7A-10A★

20g

- FOR PROPER SET UP, ADD WEIGHT
 - POUR UNE MISE EN PLACE CORRECTE, ALLOUVRIR
 - ZWECKS EINER KORREKTEN ANORDNUNG BESCHWEREN
 - VOOR STANDVASTIGHEID, GEWICHT INBUWEN
 - LAGG IN EN TYND AV NÄGOT SLÄG FÖR ATT GE BALAN
 - PARA UN CORRECTO AJUSTE PONER CARGA
 - PER UN CORRETTO ASSETTO, ABBASTARE

Diagram 11 shows the assembly of the fuselage. A fuselage section is being attached to a base. Labels include '12B' for a small part, 'S' for a screw, '10B' for a fuselage section, and 'a' for a point on the base. A small 'L' label is also present near the fuselage.

Diagram 12 shows the assembly of the wing. A wing section labeled '16A' is being attached to a fuselage section labeled 'L'. The wing is shown in a perspective view, and the fuselage is shown in a side view.

1. VOR DER NACHSTEN STUFE WÄSLEIN SIE
 DIEZUMONTAGE
 VORREICHEN VON DER FOLGENDE BILDUNG
 ÜBERSTREICHUNGSTREIBER
 A. TERNAT. MONTIERUNG
 VALUTI E' D'ENGRAD LAGET INNAN DU FO
 ENSEMBLE A.E. A. TERNAT.
 ANTES DE PROCEDER A ELLO HAY QUE ESC
 ASSEMBLAGE AL TERNAT.
 PRIMA DI PROCEDERE SCELGERE IL POSIZI

Diagram of a microscope showing parts labeled a, d, and e.

INTSPRENDE POSITION
E KIESTU DE
ATTER
R LA POSICION PREFERIDA
MENTO PREFERITO



d

A VERSION - G.B.
B VERSION - ITALY
C VERSION - WEST GERMANY

2A-3A
4A-5A
17B
27A
S
L

CORRECT POSITIONING
CORRECT POSITIONNEMENT
EINWANDERFELAGE
JUSTE PLAÇAGE
KORREKT REGLER
POSITIONAMENTO CORRETTO

C DECAL N° 18

23A

FOR A VERSION ONLY

15B

18B

19B

20B

21B

23A

28B

29

13

* - CLEAR PART
 - TRANSPARENTE
 - KLARSCHTEILE
 - TRANSPARENT DEEL
 - GENOMESKINLIJK DEEL
 - TRANSPARENTE
 - TRANSPARENTE

2C*

[illegible]

B TORNADO IDS
154 Gruppo, 60 Stormo (ITALY)

FOR B-C VER

44
45
40
41
24
26
31
25
32 33 30

20 8B 8 10B M 10B U 15 M Y M 10
T 6 13
S 2B 1B 3B 9B 11B M 10 K S 21 12 13 11 10
6B R 4B
10 M Y 21 15 10B 10B 9 7B 20
R
10 Y
Y 12 10 14 22 10 K S U L M 2B 1B 3B S F
1B
S
R
23
R
K
M M
E Z 15
Y
18
E Z
L 17 15
K U M
19 M
M 15
E Z
Y
M
11
S
R
11
Y
16
16

Technical drawing of the Su-26 aircraft showing a top-down view. The drawing includes numbered callouts (25-45) identifying various components. The aircraft is shown from a perspective view, highlighting its unique configuration with two main wings and two smaller side wings. The callouts are as follows:

- 25: Main wing (left)
- 26: Main wing (right)
- 27: Side wing (left)
- 29: Side wing (right)
- 30: Main wing (left)
- 31: Main wing (right)
- 32: Main wing (left)
- 33: Main wing (right)
- 34: Main wing (left)
- 35: Main wing (right)
- 36: Main wing (left)
- 37: Main wing (right)
- 38: Main wing (left)
- 39: Main wing (right)
- 40: Main wing (left)
- 41: Main wing (right)
- 42: Main wing (left)
- 43: Main wing (right)
- 44: Main wing (left)
- 45: Main wing (right)

TORNADO IDS
MFG1 (WEST GERMANY)

The illustration shows the Tornado IDS aircraft from three perspectives: top, front, and side. The aircraft is marked with 'MARINE' and various identification numbers. Numerous callouts with letters and numbers point to specific components and features.

Top View Callouts: F, 7C, 6C, R, 5C, Y, F, T, 10, M, Y, 21, M, 15, 10C, 9, 9C, 20, 43, 73, 10, 12, 10, 14, 22, 10, G, 4C, L, M, 2C, 1C, 3C, S, 6C, 7C, R, 5C, R, R, Y, 20, 8C, 11C, 8, 10C, 15, M, Y, M, 10, 43, 73, G, S, 2C, 1C, 3C, M, 4C, 10, 21, 12, 13, 11, 10.

Front View Callouts: 20, 16, G, M, M, 15, E, Z, 1C, 23, R, R, L, 15, E, Z, 1C, Y, 19, 10C, 10C, Y, 13C, 21, 13C, Z, E, M, T, L, 13C, 21, 13C, 13C.

Side View Callouts: 20, 16, G, M, M, 15, E, Z, 1C, 23, R, R, L, 15, E, Z, 1C, Y, 19, 10C, 10C, Y, 13C, 21, 13C, Z, E, M, T, L, 13C, 21, 13C, 13C.